

SYLLABUS

1. Puni naziv nastavnog predmeta:

Osmansko-turski jezik II

2. Skraćeni naziv nastavnog predmeta / šifra:

ne popunjavati

3. Ciklus studija:

1

4. Bodovna vrijednost ECTS:

5

5. Status nastavnog predmeta: Obavezni Izborni**6. Preduslovi za polaganje nastavnog predmeta:**

nema

7. Ograničenja pristupa:

Studenti Odsjeka za turski jezik i književnost

8. Trajanje / semestar:

1

6

9. Sedmični broj kontakt sati:

9.1. Predavanja:

2

9.2. Auditorne vježbe:

1

9.3. Laboratorijske / praktične vježbe:

0

10. Fakultet:

Filozofski fakultet

11. Odsjek / Studijski program:

Turski jezik i književnost

12. Odgovorni nastavnik:**13. E-mail nastavnika:**

14. Web stranica:

www.ffuntz.ba

15. Ciljevi nastavnog predmeta:

Analiza i izučavanje elemenata perzijskog jezika i perzijskih konstrukcija koje se koriste u osmanskome turskom jeziku. Čitanje tekstova na osmanskom turskom jeziku sa elementima perzijskog jezika. Pisanje i čitanje starih tekstova na osmanskom jeziku.

16. Ishodi učenja:

Na kraju semestra/kursa uspješni studenti, koji su tokom čitavog nastavnog perioda kontinuirano obavljali svoje obaveze, bit će osposobljeni:

- Da čitaju složenije riječi iz modernog turskog i osmanskog jezika
- Da pišu složenije riječi i gramatičke konstrukcije osmanskog turskog jezika
- Da čitaju stare tekstove na osmanskom jeziku.

17. Indikativni sadržaj nastavnog predmeta:

Elementi perzijskog jezika u osmanskom turskom jeziku. Perzijske konstrukcije u osmanskom jeziku. Tvorba riječi u perzijskom jeziku. Nastavci iz perzijskog jezika. Vrste riječi u perzijskom jeziku. Glagolske imenice u perzijskom jeziku. Perzijske genitivne veze. Složeni pridjevi. Čitanje tekstova na osmanskom jeziku sa elementima perzijskoga. Transkripcija starih štampanih tekstova na osmanskom jeziku. Pisanje i čitanje starih tekstova na osmanskom jeziku. Vježbe transliteracije proznih tekstova na osmanskom jeziku. Vježbe transliteracije poetskih sadržaja na osmanskom jeziku.

18. Metode učenja:

Predavanja, vježbe.

Nastava se izvodi na turskom i bosanskom jeziku. Predavanja se sastoje iz izlaganja teoretskog dijela gore navedenih jedinica. Vježbe se sastoje iz praktične primjene teorije obrađene na predavanjima. U toku semestra studenti su obavezni prisustvovati na minimalno 80% predavanja/ vježbi.

19. Objašnjenje o provjeri znanja:

Dva pismena testa u toku semestra i završni ispit. Pismeni testovi su parcijalna provjera znanja nakon polovine obrađenih tematskih cjelina u toku semestra. Završni ispit uključuje tematske cjeline koje su se obrađivale tokom cijelog semestra. Konačna ocjena se formira na temelju prisutnosti i aktivnosti studenta na predavanjima i auditornim vježbama, te na temelju ostvarenih rezultata na testovima i finalnom ispitu.

20. Težinski faktor provjere:

Predispitne obaveze studenta iznose maksimalno 50 bodova, dok na završnom ispitu student može ostvariti maksimalno 50 bodova. Pod predispitnim obavezama se smatraju dva testa u toku semestra, koja nose maksimalno po 20 bodova, i prisustvo i aktivnost na nastavi, za koju student može maksimalno prikupiti 10 bodova.

Minimum za prolaznu ocjenu je ukupan zbir od 54 boda:

0-53=5

54-63=6

64-73=7

74-83=8

84-93=9

94-100=10

21. Osnovna literatura:

Ergin, M. (1995), Osmanlıca Dersleri, Boğazıcı Yay., İst.
Hayati, D. (2001), Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 2, Bilimevi Yay., İst.
Timurtas, F. K. (1992) Osmanlıca 2, İstanbul Ün. Yay., İst.
Timurtaş, F. K. (2014), Osmanlı Türkçesi Metinleri II, İst.

22. Internet web reference:

www.osmanlicaegitim.com

23. U primjeni od akademske godine:

2015/2016.

24. Usvojen na sjednici NNV/UNV:

16.03.2015